



Distr.: General  
24 December 2003  
Chinese  
Original: Arabic

**第五十八届会议**

议程项目 73

**全面彻底裁军****2003年12月19日阿拉伯利比亚民众国常驻联合国代表给秘书长的信\***

奉我国政府指示，谨随函附上全国人民委员会对外联络和国际合作秘书发表的公报，其中说明阿拉伯利比亚民众国履行了有关消除各种类型的大规模毁灭性武器的各项条约和公约中规定的所有义务。在这方面，阿拉伯利比亚民众国同意签署《保障协定附加议定书》，并表示愿意接受视察队为核查其履约情况而进行的视察。

请将本函及其附件作为大会的文件分发给荷。

常驻代表

大使

阿里·阿卜杜萨拉姆·特雷基（签名）

\* 2003年12月19日向安全理事会主席发送同文信（见S/2003/1196）。



## 2003年12月19日阿拉伯利比亚民众国常驻联合国代表给秘书长的信的附件

### 阿拉伯利比亚民众国公报

鉴于冷战期间的国际环境和中东地区的紧张局势，大阿拉伯利比亚人民社会主义民众国曾呼吁中东和非洲各国使这两个区域成为无大规模毁灭性武器区。由于这项呼吁没有得到认真的回应，阿拉伯利比亚民众国便设法发展本身的防御能力。

在阿拉伯利比亚民众国、美国和联合王国专家就利比亚这方面活动进行会谈期间，利比亚专家向另外两国专家简要介绍了可用以生产国际违禁武器的材料、设备和计划，例如离心机和运输化学品的容器等。阿拉伯利比亚民众国同负责保证国际和平与安全的安全理事会两个常任理事国美利坚合众国和联合王国进行上述会谈后，出于自愿决定消除这种材料、设备和计划，从而消除所有国际违禁武器。

阿拉伯利比亚民众国还决定将其导弹活动限于符合导弹技术管制制度所商定射程的导弹。利比亚将以允许核查的透明方式采取此类措施，包括立即进行国际监测。

此外，阿拉伯利比亚民众国还要重申，利比亚认为本身受《不扩散核武器条约》、国际原子能机构（原子能机构）《保障协定》和《生物武器公约》的约束，并接受任何其他承诺，包括原子能机构《保障协定附加议定书》、《化学武器公约》和《生物武器公约》。

阿拉伯利比亚民众国相信，军备竞赛既不利于本国安全，也不利于区域安全，而且不符合其促进世界和平与安全的强烈愿望，因此希望通过这项主动行动，鼓励所有国家毫无例外地以它为榜样，首先从中东地区的国家做起。

阿拉伯利比亚民众国将向安全理事会通报有关情况。

---